

mega macs 42 SE Bike



Manuale d'utente

Manuale d'utente originale

HBMM42SEV5100IT0317S1

460 987-38 / 03.17

it

Indice

1	Concernente questo manuale	6
1.1	Informazioni d'uso.....	6
1.2	Marcatura di parti di testo	6
2	Indicazione per l'utente	7
2.1	Indicazioni di sicurezza	7
2.1.1	Indicazioni generali di sicurezza	7
2.1.2	Indicazioni di sicurezza per mega macs 42 SE Bike	7
2.1.3	Indicazioni di sicurezza relative all'alta tensione/tensione di rete	8
2.1.4	Indicazioni di sicurezza - Rischio di lesione	8
2.1.5	Indicazioni di sicurezza relative a corrosione	8
2.1.6	Indicazioni di sicurezza relative ai veicoli ibridi/elettrici.....	9
2.2	Esclusione della responsabilità.....	10
2.2.1	software	10
2.2.1.1	Modificazione del software rilevante per la sicurezza.....	10
2.2.1.2	Esecuzione di modifiche software rilevanti per la sicurezza.....	10
2.2.1.3	Interdizione di modifiche software rilevanti per la sicurezza.....	11
2.2.1.4	Rinuncio all'esecuzione di modifiche software rilevanti per la sicurezza	11
2.2.2	Esclusione della responsabilità	11
2.2.2.1	Dati e informazioni	11
2.2.2.2	Obbligo di conferma utente	11
2.2.3	Protezione dati	11
2.2.4	Documentazione	12
3	Descrizione del dispositivo	13
3.1	Dettagli di fornitura	13
3.1.1	Controllo dei dettagli di fornitura.....	14
3.2	Utilizzo conforme allo scopo	14
3.3	Utilizzo della funzione Bluetooth	15
3.4	Parte anteriore dell'unità.....	15
3.5	Porte di connessione mega macs 42 SE Bike	17
3.6	Porte di connessione DT VCI.....	17
3.7	Interpretazione delle frequenze di lampeggio	17
4	Messa in servizio.....	19
4.1	Carica della batteria	19

4.2	Accensione dello strumento	19
4.3	Attivazione delle licenze	19
4.4	Spegnimento dello strumento.....	20
5	Configurazione dello strumento.....	21
5.1	Sempre online	21
5.2	Configurazione della luminosità del display	21
5.3	Configurare l'indirizzo aziendale	21
5.3.1	Inserire l'indirizzo aziendale	21
5.4	Richiamare delle informazioni relative alla versione	22
5.5	Aggiornamento dello strumento e del DT VCI.....	22
5.5.1	Requisiti tecnici per l'aggiornamento software	22
5.5.2	Avvio aggiornamento del sistema	22
5.5.3	Aggiornamento DT VCI	23
5.5.3.1	Avviare l'aggiornamento del DT VCI	23
5.5.4	Avviare la verifica di sistema	23
5.6	Configurare la stampante.....	24
5.6.1	Stampare via connessione USB.....	24
5.6.2	Stampare attraverso la stampante standard di un PC	24
5.6.3	Screenshot.....	25
5.6.3.1	Stampare la schermata senza i dati cliente	25
5.6.3.2	Stampare la schermata con i dati cliente	25
5.6.3.3	Stampare il menù senza i dati cliente	26
5.6.3.4	Stampare il menù con i dati cliente	26
5.6.3.5	Memorizzare le schermate.....	26
5.7	Configurazione dell'adattatore Bluetooth	26
5.7.1	Cercare l'adattatore Bluetooth.....	27
5.8	Configurare il paese	27
5.8.1	Configurare l'impostazione della lingua	27
5.8.2	Configurare l'impostazione del paese.....	28
5.8.3	Configurare il formato della data.....	28
5.8.4	Configurazione del formato dell'orario	28
5.9	Configurare le unità.....	29
5.9.1	Assegnare le unità.....	29
5.10	Configurare il modo demo	29
5.11	Autotest	29
5.11.1	Requisiti dell'autotest	29

5.11.2	Eseguire un test connettore VCI	30
5.11.3	Eseguire la diagnosi VCI	30
5.12	Configurare la Car History.....	31
5.12.1	Cancellare degli appunti memorizzati nella Car History	31
5.12.2	Configurare l'inserimento della targa	31
5.13	Configurazione della data.....	31
5.14	Configurazione dell'orario.....	32
5.15	Contratti.....	32
5.15.1	Accedere alla licenza.....	32
5.15.2	Visualizzare le garanzie	32
5.15.3	Accedere ad altre licenze disponibili	33
5.16	Ripristino delle impostazioni di fabbrica.....	33
6	Come lavorare con il dispositivo	34
6.1	Simboli.....	34
6.1.1	Simboli presenti nella barra dei titoli.....	34
6.2	Selezione veicolo	34
6.3	Diagnosi	35
6.3.1	Presupposto per la diagnosi del veicolo.....	35
6.3.2	Preparazione della diagnosi del veicolo	35
6.3.3	Codice guasto.....	36
6.3.3.1	Lettura dei codici errore	36
6.3.3.2	Interrogazione complessiva - Lettura dei codici errore	37
6.3.3.3	Interrogazione complessiva - Cancellazione dei codici errore	38
6.3.4	Parametri	39
6.3.4.1	Lettura dei parametri.....	40
6.3.5	Attuatori.....	41
6.3.5.1	Attivare un attuatore.....	41
6.3.6	Reset intervalli di revisione	43
6.3.6.1	Eseguire il reset manuale del servizio di manutenzione.....	43
6.3.6.2	Eseguire il reset automatico del servizio di manutenzione	44
6.3.7	regolazione di base.....	45
6.3.7.1	Requisiti della regolazione di base.....	45
6.3.7.2	Eseguire la regolazione di base in modo manuale	45
6.3.7.3	Eseguire la regolazione di base in modo automatico.....	46
6.3.8	codifica.....	47
6.3.8.1	Eseguire la codifica in modo manuale	47

6.3.8.2	Eseguire la codifica in modo automatico.....	48
6.3.9	Lessico.....	49
6.3.9.1	Accedere al lessico.....	49
6.3.10	Car History.....	49
6.3.10.1	Selezionare un veicolo dalla Car History.....	49
7	Informazioni generali	50
7.1	Soluzioni di problema	50
7.2	Cura e manutenzione	50
7.2.1	Sostituire la batteria	51
7.3	Smaltimento	51
7.4	Dati tecnici mega macs 42 SE Bike	52
7.4.1	Dati generali.....	52
7.4.2	DT VCI.....	53

1 Concernente questo manuale









1.1 Informazioni d'uso

Leggere attentamente il manuale. La particolare attenzione spetta alle prime pagine dove sono riportate le norme di sicurezza e le condizioni di responsabilità. Le informazioni ivi riportate servono esclusivamente alla protezione personale durante il lavoro con lo strumento.

Durante l'uso dell'unità è consigliabile consultare nuovamente le pagine dove sono riportati le singoli fasi di lavoro, ciò per prevenire ogni rischio per persone e per lo strumento stesso.

Lo strumento può essere utilizzata solo da un tecnico disponendo di una formazione tecnica specifica del settore automobilistico. Le informazioni e conoscenze trasmesse durante questa formazione non saranno più riportati o ripetuti in questo manuale d'utente.


1.2 Marcatura di parti di testo

	<p>PERICOLO Questo simbolo indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può comportare infortuni gravi o mortali.</p>
	<p>AVVERTENZA Questo simbolo indica una situazione possibilmente pericolosa che, se non evitata, può comportare infortuni gravi o mortali.</p>
	<p>ATTENZIONE Questo simbolo indica una situazione possibilmente pericolosa che, se non evitata, può comportare lesioni di lieve entità.</p>
	<p>IMPORTANTE Tutti i testi marcati con IMPORTANTE indicano la presenza di una fonte di pericolo per l'unità o per l'ambiente. È quindi indispensabile di attenersi alle istruzioni ivi riportate.</p>
	<p>AVVISO I testi marcati con NOTA contengono delle informazioni utili e importanti. È quindi consigliabile di osservarli attentamente.</p>
	<p>Bidone cancellato Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere buttato nel bidone dei rifiuti domestici. La barra in basso al simbolo del bidone della spazzatura indica se il prodotto è stato messo in circolazione dopo il 13.08.2005.</p>
	<p>Tensione continua Questa marcatura indica la presenza di tensione continua. Tensione continua significa che la tensione elettrica rimane invariata per un lungo periodo.</p>
	<p>Tenere conto del manuale d'utente Questa marcatura indica che il manuale d'utente deve essere letto e deve essere sempre disponibile.</p>




2 Indicazione per l'utente

2.1 Indicazioni di sicurezza


2.1.1 Indicazioni generali di sicurezza

	<ul style="list-style-type: none"> • Lo strumento di diagnosi è destinato esclusivamente all'uso su veicoli. L'impiego dello strumento richiede da parte dell'utente una buona competenza nel settore tecnico automobilistico e quindi la conoscenza dei fonti di pericolo e dei rischi connessi al lavoro in officina e sul veicolo. • Prima dell'utilizzo dello strumento di diagnosi, leggere attentamente il foglio di istruzioni e il manuale d'utente del mega macs 42 SE Bike. Il manuale d'utente del mega macs 42 SE Bike è disponibile anche sul DVD fornito. • Sono valide tutte le avvertenze ed indicazioni riportate nei singoli capitoli del manuale d'utente. Vanno inoltre osservate le precauzioni e indicazioni di sicurezza di seguito riportate. • Devono sempre e comunque trovare applicazione tutte le disposizioni generali dell'ufficio dell'ispettorato del lavoro, delle associazioni di categoria e dei costruttori di autoveicoli, delle norme antinquinamento nonché tutte le leggi, decreti e norme di comportamento che l'officina e' comunemente tenuta ad osservare.
---	---




2.1.2 Indicazioni di sicurezza per mega macs 42 SE Bike

  	<p>Per evitare qualsiasi uso errato del programma con conseguenti lesioni a carico dell'utente o danni irreparabili allo strumento, rispettare quanto segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare solo l'alimentatore originale (tensione di alimentazione 12 V). • Proteggere il display LCD e lo strumento dall'esposizione prolungata ai raggi solari. • Tenere tutti i dispositivi e i relativi cavi di collegamento lontani da fonti di calore. • Tenere lo strumento e i cavi di connessione lontani da componenti in rotazione. • Controllare regolarmente l'integrità dei cavi di connessione e degli accessori (danni irreparabili allo strumento causati da cortocircuito). • Collegare lo strumento conformemente a quanto riportato nella guida d'utente o nel manuale d'uso. • Proteggere lo strumento da liquidi (acqua, olio o benzina). Il mega macs 42 SE Bike non è impermeabile. • Proteggere lo strumento da colpi bruschi (per esempio da cadute). • Non aprire lo strumento. Solo i tecnici di Hella Gutmann sono autorizzati ad aprire lo strumento. In caso di rottura del sigillo di protezione o di interventi non consentiti sullo strumento si rende nulla la garanzia. • In caso di anomalia di funzionamento del dispositivo, contattare subito il personale tecnico di Hella Gutmann o un partner commerciale Hella Gutmann.
---	--



2.1.3 Indicazioni di sicurezza relative all'alta tensione/tensione di rete

	<p>Negli impianti elettrici si verificano tensioni molto alte. Le scariche elettriche su componenti danneggiati (morsi di roditori, ecc.) o il contatto con componenti conduttori di tensione espongono al pericolo di scosse elettriche. L'alta tensione proveniente dal veicolo e la tensione erogata dalla rete elettrica domestica possono provocare, in caso di disattenzione, lesioni fisiche gravi o addirittura letali. È necessario pertanto attenersi scrupolosamente alle seguenti indicazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare esclusivamente cavi di alimentazione elettrica con contatto di terra. • Utilizzare solo un cavo di alimentazione elettrica certificato o il cavo di alimentazione elettrica fornito. • Utilizzare solo il kit di cavi originale. • Controllare regolarmente l'integrità dei cavi e dell'alimentatore. • Collegare sempre per primo il cavo di massa dello strumento al veicolo. • Eseguire tutti i lavori di montaggio (come ad esempio il collegamento dello strumento di diagnosi al veicolo o la sostituzione di componenti) solo a quadro spento. • Durante lavori con il quadro acceso, evitare di toccare qualsiasi componente sotto tensione.
---	--


2.1.4 Indicazioni di sicurezza - Rischio di lesione

  	<p>L'esecuzione di lavori sul veicolo espone al rischio di lesione provocato da componenti in rotazione o dallo spostamento involontario del veicolo. È necessario pertanto attenersi scrupolosamente alle seguenti indicazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bloccare il veicolo in modo tale da impedirne lo spostamento. • Se il veicolo è dotato di cambio automatico, portare la leva del cambio in posizione di parcheggio. • Disattivare il sistema start/stop per evitare l'avviamento involontario del motore. • Eseguire il collegamento dello strumento al veicolo solo a motore spento. • A motore acceso, non toccare mai parti in movimento. • Installare i cavi a debita distanza dalle parti in rotazione. • Controllare l'integrità dei componenti conduttori di alta tensione.
---	---

2.1.5 Indicazioni di sicurezza relative a corrosione

 	<p>In caso di danneggiamento del display LC, l'eventuale fuoriuscita dei cristalli liquidi può esporre al pericolo di ustioni. È necessario pertanto attenersi scrupolosamente alle seguenti indicazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • In caso di contatto con parti del corpo o abiti, lavare immediatamente con acqua (rivolgersi ad un medico!). • In caso di inalazione o ingestione, recarsi immediatamente dal medico.
---	--

2.1.6 Indicazioni di sicurezza relative ai veicoli ibridi/elettrici

	<p>I veicoli a trazione ibrida o elettrica presentano delle tensioni molto elevate. Le scariche elettriche su componenti danneggiati (morsi di roditori, ecc.) o il contatto con componenti conduttori di tensione espongono al pericolo di scosse elettriche. L'alta tensione presente sul o nel veicolo, in caso di disattenzione, può essere mortale. È necessario pertanto attenersi scrupolosamente alle seguenti indicazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il sistema ad alto voltaggio può essere disattivato solo da tecnici che dispongono delle abilitazioni speciali richieste: <ul style="list-style-type: none"> – Tecnico specializzato nella tecnologia ad alto voltaggio – Tecnico d'auto che dispone dell'abilitazione necessaria per l'intervento su veicoli ibridi ed elettrici – Elettricista d'auto • Collocare dei pannelli di avvertimento pericolo e dei nastri di delimitazione. • Controllare l'integrità del sistema ad alto voltaggio e del cablaggio alto voltaggio (controllo visivo!). • Mettere fuori tensione il sistema ad alto voltaggio. <ul style="list-style-type: none"> – Spegnerne il quadro. – Togliere il separatore di protezione. – Togliere il fusibile. • Proteggere il sistema ad alto voltaggio contro una riattivazione involontaria: <ul style="list-style-type: none"> – Togliere la chiave di accensione e conservarla in luogo sicuro. – Conservare il separatore di protezione in luogo sicuro e proteggere l'interruttore staccabatteria contro una riattivazione involontaria. – Isolare l'interruttore staccabatteria, i connettori eccetera per mezzo di connettori dummy, cappucci di protezione o nastro isolante e apporre un'informazione di avvertimento su questi elementi. • Verificare la messa fuori tensione per mezzo di un cacciavite cercafase (corrente). Anche in caso di disattivazione dell'alta tensione / alto voltaggio, il sistema può presentare una tensione residua pericolosa. • Mettere a terra e cortocircuitare il sistema alto voltaggio (necessario solo a partire da una tensione di 1000 v). • In caso di tensione inferiore a 1000 v: ricoprire i componenti in prossimità o sotto tensione con una fibra isolante, un tubo isolante o con una copertura isolante in plastica. In caso di tensione superiore a 1000 v: collocare dei pannelli isolanti speciali previsti per questo tipo di tensione e sufficientemente grandi per proteggere dal rischio di contatto con i componenti conduttori situati nella zona di lavoro. • Prima della riattivazione del sistema alto voltaggio, tenere conto delle seguenti indicazioni: <ul style="list-style-type: none"> – Tutti gli attrezzi e utensili utilizzati sono stati tolti dal veicolo ibrido/elettrico. – Terminare la messa a terra e il cortocircuito del sistema alto voltaggio. Non toccare più nessun cavo. – Ricollocare i rivestimenti di protezione precedentemente eliminati. – Distaccare tutte le misure di sicurezza installate sugli elementi di attivazione del circuito.
---	---

2.2 Esclusione della responsabilità

2.2.1 software

2.2.1.1 Modificazione del software rilevante per la sicurezza

Il software attuale dello strumento di diagnosi mette a disposizione dell'utente diverse funzioni di diagnosi e di configurazione. Alcune di queste funzioni possono incidere sul comportamento di componenti elettronici. Alcuni di questi componenti possono essere attinenti a sistemi rilevanti per la sicurezza, per esempio l'impianto airbag o il sistema frenante. Le avvertenze di seguito riportate sono altrettanto valide per futuri aggiornamenti ed estensioni del software, come pure per una eventuale necessità di correzione del software.

2.2.1.2 Esecuzione di modifiche software rilevanti per la sicurezza

- Prima di intraprendere lavori riguardanti i sistemi rilevanti per la sicurezza (come ad esempio al sistema di sicurezza passeggeri o al sistema frenante), l'utente è tenuto di leggere e di approvare l'avvertenza di seguito riportata.
- L'utente deve rigorosamente rispettare e seguire tutte le disposizioni ed indicazioni riguardanti le singole fasi di lavoro indicate dallo strumento di diagnosi stesso e disposte dai costruttori di auto.
- I programmi di diagnosi che permettono interventi software rilevanti per la sicurezza, possono essere adottati solo previo accettazione di tutti i relativi avvertimenti nonché della dichiarazione di seguito riportata.
- L'applicazione regolare del programma di diagnosi è imprescindibile, in quanto responsabile della cancellazione di programmazioni, configurazioni, impostazioni e spie di controllo. Questa operazione incide su dati rilevanti per la sicurezza, su impianti a comando elettronico e, in particolare modo, su sistemi di sicurezza.

2.2.1.3 Interdizione di modifiche software rilevanti per la sicurezza

Nei seguenti casi, la modifica di o l'intervento su sistemi elettronici di comando e sistemi rilevanti per la sicurezza non è consentito:

- se la centralina è danneggiata e la lettura dei dati risulta essere impossibile.
- se la lettura della centralina e la sua assegnazione non è possibile in modo inequivocabile.
- se la lettura non è possibile per perdita di dati.
- se l'utente, per mancanza di formazione e conoscenze tecniche, non è autorizzato di eseguire i lavori.

In questi casi l'utente non è autorizzato ad eseguire programmazioni, configurazioni o altri interventi sul sistema di sicurezza. L'utente deve mettersi immediatamente in contatto con un concessionario autorizzato per evitare eventuali pericoli. Solo il concessionario, in collaborazione con l'impresa produttrice, è in grado di garantire un funzionamento corretto dell'elettronica dell'automobile.

2.2.1.4 Rinuncio all'esecuzione di modifiche software rilevanti per la sicurezza

Nei casi seguenti, l'utente s'impegna a non utilizzare le funzioni software rilevanti per la sicurezza:

- in caso di dubbio sulla competenza tecnica di terzi di poter eseguire questa funzione.
- in caso di mancanza delle certificazioni prescritti comprovanti le competenze specifiche.
- in caso di dubbio inerente l'esecuzione corretta dell'operazione software rilevante per la sicurezza.
- in caso di consegna del programma software a terzi all'insaputa dell'azienda Hella Gutmann Solutions GmbH, che non ha autorizzato a terzi l'uso del programma di diagnosi. L'azienda Hella Gutmann Solutions GmbH non è a conoscenza di questo fatto né ha concesso autorizzazioni a terzi per l'utilizzo del programma di diagnosi.

2.2.2 Esclusione della responsabilità

2.2.2.1 Dati e informazioni

Le informazioni contenute nella banca dati del programma di diagnosi sono state compilate in base alle indicazioni dei costruttori e degli importatori di auto. La collezione dei dati è avvenuta con la massima accuratezza per garantire la loro esattezza. L'azienda Hella Gutmann Solutions GmbH declina tuttavia ogni responsabilità per eventuali errori ed eventuali conseguenze derivanti. Lo stesso vale per l'uso di dati e informazioni risultate scorrette o visualizzate in modo sbagliato, nonché per eventuali errori sorti inavvertitamente al momento della compilazione dei dati.

2.2.2.2 Obbligo di conferma utente

L'utente dello strumento di diagnosi ha l'obbligo di comprovare l'ottemperanza ai requisiti di sicurezza prescritti, alle spiegazioni tecniche nonché a tutte le altre indicazioni di sicurezza.

2.2.3 Protezione dati

Il cliente consente la memorizzazione dei propri dati personali che verranno utilizzati solamente nell'ambito dello svolgimento del rapporto contrattuale nonché ai fini del controllo dei dati rilevanti per la sicurezza, per la creazione di statistiche e per il controllo della qualità. I dati tecnici saranno trattati separatamente dai dati personali e verranno trasmessi solo ai nostri contraenti. Siamo tenuti alla riservatezza per quanto riguarda i dati a noi pervenuti. Siamo autorizzati alla trasmissione delle

informazioni dei nostri cliente solo in caso di consenso delle disposizioni di legge oppure in caso di previo assenso del cliente.

2.2.4 Documentazione

Le indicazioni riportate descrivono le più comuni cause di errore. Spesso esistono altre cause di errore, ma non è possibile riportarele tutte, oppure esistono altre fonti di errore che non sono ancora state scoperte. L'azienda Hella Gutmann Solutions GmbH declina ogni responsabilità per interventi di riparazione falliti o superflui.

L'azienda Hella Gutmann Solutions GmbH declina ogni responsabilità per l'uso di dati e informazioni risultati scorretti o visualizzati in modo sbagliato, ovvero per eventuali errori sorti inavvertitamente al momento della compilazione dei dati.


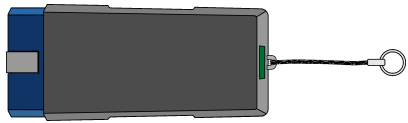



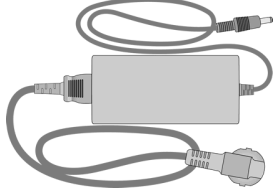

Senza limitazione di quanto sopra esposto, l'azienda Hella Gutmann Solutions GmbH declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita patrimoniale, riduzione del valore aziendale o perdita di qualsiasi altro tipo, anche economico, che ne possa derivare.



L'azienda Hella Gutmann Solutions GmbH declina ogni responsabilità per danni o anomalie di funzionamento riconducibili alla mancata osservanza del manuale mega macs nonché delle particolari norme di sicurezza.

L'utente dello strumento di diagnosi ha l'obbligo di comprovare l'ottemperanza ai requisiti di sicurezza prescritti, alle spiegazioni tecniche nonché a tutte le altre indicazioni di sicurezza.

3 Descrizione del dispositivo

3.1 Dettagli di fornitura

Quantità	Definizione	
1	mega macs 42 SE Bike	
1	DT VCI	
1	Adattatore Bluetooth	
1	Cavo USB per la connessione del DT VCI allo strumento	
1	Cavo USB per la connessione al PC	
rispettivamente 1	Unità di alimentazione e cavo di rete mega macs 42 SE Bike	
1	Cavo di ricarica con spinotto accendisigari	

Quantità	Definizione	
1	Guida di avvio rapido	
1	DVD	

3.1.1 Controllo dei dettagli di fornitura


Controllare i dettagli di fornitura immediatamente dopo il ricevimento. Eventuali difetti devono essere reclamati istantaneamente.

Per controllare i dettagli di fornitura, procedere nel modo seguente:

1. Aprire la confezione e controllare l'esattezza del contenuto facendo riferimento alla bolla di consegna.

In caso di danni di trasporto visibili, aprire immediatamente il pacchetto in presenza del fornitore e verificare l'integrità dello strumento. Tutti i danni di trasporto o danneggiamenti dello strumento devono essere registrati dal fornitore.

2. Togliere lo strumento dall'imballo.

	<p>ATTENZIONE</p> <p>Pericolo di cortocircuito provocato dalla presenza di componenti fissati in maniera non corretta</p> <p>Pericolo di distruzione dello strumento e/o dei sistemi elettronici del veicolo</p> <p>Non mettere mai in servizio generatore di ozono in caso di presenza di componenti fissati in maniera scorretta. In tal caso è necessario avvertire immediatamente il servizio riparazioni di Hella Gutmann o il rivenditore di zona.</p>
---	---

3. Controllare che lo strumento non presenti danni e scuoterlo leggermente per verificare che non vi siano parti distaccate al suo interno.

3.2 Utilizzo conforme allo scopo

Mega macs 42 SE Bike è uno strumento portatile atto al riconoscimento e all'eliminazione di difetti su sistemi elettronici di autoveicoli.

Attraverso l'interfaccia di diagnosi lo strumento avvia la comunicazione con il sistema elettronico del veicolo e permette di accedere alla comunicazione con i vari sistemi presenti nel veicolo. Tanti di questi dati sono trasferiti direttamente online dalla banca dati di diagnosi di Hella Gutmann. Per questo è necessario che lo strumento disponga sempre di una connessione ad internet.

Lo strumento di diagnosi non è adatto a riparare macchinari o apparecchi elettrici o elettrodomestici. Gli strumenti di diagnosi di altri costruttori non sono compatibili.

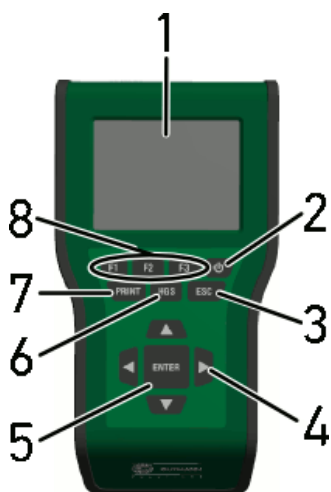
L'uso dello strumento non corrispondente alle indicazioni di Hella Gutmann può provocare la disfunzione delle installazioni di sicurezza dello stesso.

3.3 Utilizzo della funzione Bluetooth

In alcuni paesi la funzione Bluetooth può essere limitata o addirittura non consentita dalle norme di utilizzo vigenti.

Prima di utilizzare la funzione Bluetooth, osservare le norme vigenti del paese in questione.

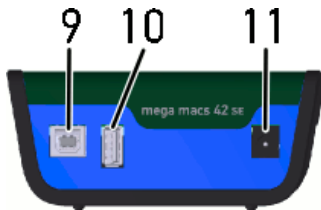
3.4 Parte anteriore dell'unità



	Definizione
1	Display LCD (display a cristalli liquidi a colori)
2	Tasto ON/OFF Questo tasto permette di accendere e spegnere lo strumento.
3	ESC Questo tasto permette di terminare e di annullare una funzione selezionata.
4	Frecce di navigazione I tasti freccia permettono di navigare con il cursore nei singoli menù e nelle singole funzioni.
5	ENTER Questo tasto permette di confermare una funzione selezionata, un'immissione o il menù selezionato.
6	HGS Questo tasto permette di consultare i parametri di comunicazione utilizzati. In caso di problemi, queste informazioni consentono all'azienda Hella Gutmann Solutions GmbH di rilevare ed eliminare il problema segnalato. Con ESC si può uscire dal menù HGS.

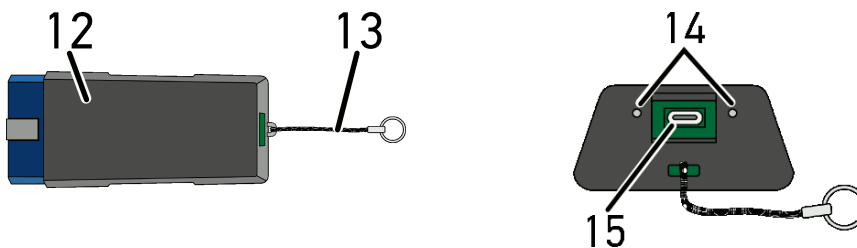
	Definizione
7	PRINT Questi tasti permettono di avviare, tra l'altro, le seguenti funzioni: <ul style="list-style-type: none">• memorizzare la schermata• stampare la schermata• il menù Stampare Il programma Portale Gutmann deve essere installato sul PC.
8	Tasti di funzione Questi tasti permettono di avviare diverse funzioni come, ad esempio: <ul style="list-style-type: none">• la ricerca del veicolo attraverso il VIN• la ricerca per l'identificazione del veicoli basata su diversi criteri• testi di aiuto per il collegamento

3.5 Porte di connessione mega macs 42 SE Bike



	Definizione
9	Interfaccia dispositivo USB L'interfaccia dispositivo USB permette lo scambio di dati tra lo strumento di diagnosi e il PC.
10	Interfaccia USB host Tramite l'interfaccia USB host (brevemente: interfaccia USB) è possibile collegare strumenti esterni, ad es. stampante o DT VCI.
11	Presa di alimentazione elettrica Questa connessione permette l'alimentazione dello strumento e la ricarica della batteria.

3.6 Porte di connessione DT VCI



	Definizione
12	DT VCI per presa diagnosi sul veicolo
13	Cinturino di trasporto per esempio per il fissaggio di nastro portachiavi
14	Spia di controllo verde e blu (LED) Le spie di controllo indicano lo stato di esercizio di DT VCI.
15	Interfaccia micro USB per il collegamento del cavo USB all'interfaccia USB del PC

3.7 Interpretazione delle frequenze di lampeggio

Indicazione di stato		Spiegazione
LED blu	LED verde	
LED spento.	LED spento.	<ul style="list-style-type: none"> Software inattivo/non corretto. Nessuna tensione disponibile. DT VCI difettoso.

Indicazione di stato		Spiegazione
LED blu	LED verde	
LED velocemente lampeggiante (una volta al secondo).	LED spento.	<ul style="list-style-type: none">• Aggiornamento non riuscito.• Aggiornamento non valido.• DT VCI difettoso.
LED lentamente lampeggiante (ogni tre secondi).	LED spento.	<ul style="list-style-type: none">• Aggiornamento non riuscito.• Aggiornamento non valido.• DT VCI difettoso.
LED lentamente lampeggiante (ogni tre secondi).	Lampeggio continuamente acceso con brevi interruzioni regolari.	DT VCI pronto.

4 Messa in servizio

Questo capitolo spiega come accendere e spegnere lo strumento di diagnosi e fornisce informazioni necessarie per la prima messa in servizio.


4.1 Carica della batteria

Prima della messa in funzione, la batteria dello strumento deve essere caricata a strumento spento per almeno 8-10 ore.


Per caricare la batteria, procedere come segue:

1. Inserire il connettore di alimentazione nella presa dello strumento di diagnosi.
2. Collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente.
Ricarica della batteria in corso.

4.2 Accensione dello strumento


	AVVISO Al primo avvio dello strumento e in seguito ad un aggiornamento software, l'utente deve accettare le Condizioni generali di contratto dell'azienda Hella Gutmann Solutions GmbH. Altrimenti, alcune funzioni dello strumento non saranno disponibili.
---	--

Per accendere lo strumento, procedere nel seguente modo:

1. Accendere lo strumento con .
Sul display appaiono le CGC.
2. Leggere le CGC e confermarle alla fine del testo.
Si apre il menù principale.

Adesso lo strumento di diagnosi è pronto all'uso.

4.3 Attivazione delle licenze

	AVVISO Prima della prima messa in servizio dello strumento, è necessario scaricare dal server HGS le licenze acquistate per poter utilizzare tutte le funzioni legate alle licenze in questione.
---	--


Per accedere alle licenze, procedere come segue:

1. Selezionare nel menù principale la voce **Impostazioni > Contratti**.
2. Selezionare la voce **>Licenza<**.
Scaricamento dei dati in corso. Sul display vengono indicate le licenze attive.

Adesso, tutte le funzioni disponibili dello strumento di diagnosi possono essere utilizzate.

4.4 Spegnimento dello strumento

Per spegnere lo strumento, procedere nel seguente modo:

1. Spegnere lo strumento con .
2. Tenere conto della richiesta di conferma.
3. Spegnere lo strumento con **ENTER**. Interrompere la procedura con **ESC**.
Lo strumento è spento.


5 Configurazione dello strumento

Il menù principale **>Impostazioni<** permette di configurare tutte le interfacce e tutte le singole funzioni dello strumento.

5.1 Sempre online

Per poter ricevere tutti i dati messi a disposizione da Hella Gutmann per un specifico veicolo, lo strumento di diagnosi deve disporre in continuazione di una connessione online. Per non avere costi di connessione esagerati, Hella Gutmann consiglia una connessione DSL a tariffa piatta (flat rate).

1. Installare il Portale Gutmann sul PC in officina o sul PC privato.
Il software attuale del Portale Gutmann si trova sul DVD allegato.
2. Collegare lo strumento con un PC provvisto di connessione internet.

Se il simbolo di connessione  nella barra dei simboli superiore cambia da nero a verde, la connessione online è stata stabilita correttamente ed è attiva.

5.2 Configurazione della luminosità del display

Per configurare l'intensità luminosa del display, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Visualizzazione**.
2. Selezionare la voce **>più chiaro<** o **>più scuro<**.
3. Per modificare l'intensità di illuminazione del display, premere il tasto **ENTER** fino a quando si ottiene l'intensità di illuminazione desiderata.
L'impostazione è automaticamente memorizzata.

5.3 Configurare l'indirizzo aziendale

Questa finestra permette di inserire i dati aziendali che devono emergere sui documenti stampati, come ad esempio:

- Indirizzo aziendale
- Numero di fax
- Homepage

5.3.1 Inserire l'indirizzo aziendale

Per inserire l'indirizzo aziendale, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Indirizzo aziendale**.
2. Selezionare confermare la voce **>Nome 1<**.
3. Se necessario, cancellare l'introduzione con **F1**.
4. Aprire la tastiera virtuale con **▲**.
5. Inserire il nome aziendale.
6. Chiudere la tastiera virtuale con **ESC**.

7. Confermare l'introduzione con **ENTER**.
La selezione è automaticamente memorizzata.
8. Per altri inserimenti, ripetere i passi 2-6.

5.4 Richiamare delle informazioni relative alla versione

Questa voce di menù contiene tutte le informazioni necessarie all'identificazione del mega macs 42 SE Bike.

Per accedere alle informazioni relative alla versione, procedere nel seguente modo:

- Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Versione**.

Si apre una finestra d'informazione.

La finestra d'informazione contiene, ad esempio informazioni sulla versione software e hardware e il numero del dispositivo.

5.5 Aggiornamento dello strumento e del DT VCI

Questo punto di menù permette di eseguire l'aggiornamento dello strumento di diagnosi e del modulo DT VCI.

Più volte all'anno, Hella Gutmann mette a disposizione del cliente degli aggiornamenti software. L'aggiornamento è disponibile a pagamento. Questi aggiornamenti contengono sia informazioni su nuovi sistemi di automobili sia dei miglioramenti e delle modifiche tecniche. Si raccomanda di effettuare regolarmente l'aggiornamento dello strumento per disporre sempre dei dati più attuali.

5.5.1 Requisiti tecnici per l'aggiornamento software

Per poter aggiornare il software, è necessario tenere conto di quanto segue:

- Lo strumento deve essere connesso cavo USB ad un PC che dispone di una connessione ad internet.
- Utilizzare un PC che dispone di una antenna Bluetooth o collegare l'adattatore Bluetooth al PC.
- Le licenze di accesso corrispondenti sono state attivate da Hella Gutmann.
- Il software di accesso Portale Gutmann è stato installato sul PC.
- Assicurarsi che lo strumento e il modulo DT VCI dispongano dell'alimentazione di tensione necessaria.


5.5.2 Avvio aggiornamento del sistema


Questa finestra permette di avviare l'aggiornamento del software di sistema.

Per avviare l'aggiornamento del software di sistema, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare confermare la voce **> Aggiornamento**.
-

2. Selezionare e confermare la voce **>Aggiornamento<**.

	<p>IMPORTANTE</p> <p>Alimentazione elettrica insufficiente</p> <p>Perdita di dati di sistema</p> <p>Durante l'aggiornamento, non spegnere lo strumento e non interrompere l'alimentazione.</p> <p>Far sì che l'alimentazione elettrica sia sufficiente.</p>
---	--


3. Avviare l'aggiornamento con **ENTER**.
Adesso il sistema cerca nuovi aggiornamenti disponibili, scarica i dati corrispondenti e li installa.
Al termine dell'aggiornamento riuscito, lo strumento si spegne automaticamente.
4. Accendere lo strumento con .
Alla prossima accensione del PC, l'installazione sarà verificata automaticamente.

5.5.3 Aggiornamento DT VCI

Questo punto di menù permette di aggiornare il software del modulo DT VCI.

5.5.3.1 Avviare l'aggiornamento del DT VCI

Questo punto di menù permette di aggiornare il software del modulo DT VCI.

	<p>IMPORTANTE</p> <p>Alimentazione elettrica insufficiente</p> <p>Perdita di dati di sistema</p> <p>Durante il processo di aggiornamento, non spegnere ne lo strumento ne il modulo DT VCI e non interrompere l'alimentazione di tensione.</p> <p>Far sì che l'alimentazione elettrica sia sufficiente.</p>
---	--

Per avviare l'aggiornamento del DT VCI, procedere nel seguente modo:

1. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.
2. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare confermare la voce **> Aggiornamento**.
3. Selezionare e confermare la voce **>Aggiornamento VCI<**.
4. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
5. Avviare l'aggiornamento con **ENTER**.
Avviamento dell'aggiornamento del DT VCI in corso. Copia dei dati dallo strumento al DT VCI in corso.

Al termine dell'aggiornamento riuscito, sul display appare il seguente testo: *Aggiornamento DT VCI riuscito*.

5.5.4 Avviare la verifica di sistema

Questa funzione permette di verificare la presenza di file danneggiati o mancanti nel software attuale.

Per avviare la verifica di sistema, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Aggiornamento**.
2. Selezionare e confermare la voce **>Verifica di sistema<**.
Verifica dell'installazione in corso.

Al termine della verifica di sistema, la lista dei risultati deve contenere solo dei file corretti.

Se l'attuale software non presenta nessun problema, sul display appare l'informazione *Controllo terminato*.
3. In caso di presenza di un file non corretto nell lista, è necessario procedere all'aggiornamento del software di sistema.

5.6 Configurare la stampante

5.6.1 Stampare via connessione USB

Questa porta di comunicazione permette di stampare attraverso la connessione USB.

Alla porta di connessione USB dello strumento di diagnosi può essere collegato ogni tipo di stampante con un protocollo PCL5 (o superiore) che dispone di una connessione USB.

Per stampare attraverso la porta USB, procedere nel seguente modo:

1. Collegare il cavo USB alla porta USB dello strumento e della stampante.
2. Nel menù principale la voce **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Stampare**.
3. Selezionare la voce **>Printout<** e confermare.
4. Selezionare e confermare la voce **>Stampante USB<**.
La selezione effettuata è automaticamente salvata.

Adesso è possibile stampare attraverso la stampante collegata alla porta USB.

5.6.2 Stampare attraverso la stampante standard di un PC

Questo punto di menù permette di configurare la stampante utilizzata con il PC in officina come stampante standard.

Se non si desidera collegare un'altra stampante, è possibile stampare attraverso la stampante del PC. Per fare ciò, è necessario connettere lo strumento di diagnosi al PC. La connessione al PC può avvenire attraverso l'interfaccia USB o attraverso Bluetooth.

Per stampare attraverso la stampante standard, procedere come segue:

1. Nel menù principale la voce **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Stampare**.
2. Selezionare la voce **>Printout<** e confermare.
3. Selezionare la voce **>Rete<** e confermare.
La selezione effettuata è automaticamente salvata.

Adesso è possibile stampare attraverso la stampante del proprio PC.

5.6.3 Screenshot

Un screenshot (schermata) permette di salvare l'immagine attuale visualizzato sullo schermo. La schermata è memorizzata nell'apposito file dello strumento.

5.6.3.1 Stampare la schermata senza i dati cliente

Questo punto di menù permette di stampare una schermata senza i dati del cliente.

Per stampare la schermata senza i dati del cliente, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale la voce **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Stampare**.
2. Selezionare e confermare la voce **>Schermata<**.
3. Selezionare e confermare la voce **>Stampa diretta<**.
La selezione effettuata è automaticamente salvata.
4. Premere su **PRINT**.
Si apre una finestra con i **Dati del cliente**.
Qui è possibile inserire i dati cliente.
5. Selezionare e confermare la voce **Stampare la schermata**.
6. Selezionare e confermare la voce **>Stampare senza i dati del cliente<**.
La schermata è stampata senza i dati del cliente attraverso la stampante del PC.

5.6.3.2 Stampare la schermata con i dati cliente

Questo punto di menù permette di stampare una schermata con i dati del cliente.

Per stampare la schermata con i dati del cliente, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale la voce **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Stampare**.
2. Selezionare e confermare la voce **>Schermata<**.
3. Selezionare e confermare la voce **>Stampa diretta<**.
La selezione effettuata è automaticamente salvata.
4. Premere su **PRINT**.
5. Selezionare e confermare la voce **>Stampare la schermata<**.
Si apre una finestra con i **Dati del cliente**.
Qui è possibile inserire i dati cliente.
6. Selezionare e confermare la voce **>Cliente<**.
7. Aprire la tastiera virtuale con **▲**.
8. Inserire il nome del cliente.
9. Chiudere la tastiera virtuale con **ESC**.
10. Confermare l'introduzione con **ENTER**.
La selezione è automaticamente memorizzata.
11. Per altri inserimenti, ripetere i passi 6-10.
12. Selezionare e confermare la voce **>Stampare con i dati del cliente<**.
La schermata è stampata con i dati del cliente attraverso la stampante del PC.

5.6.3.3 Stampare il menù senza i dati cliente

Questo punto di menù permette di stampare una schermata del menù senza i dati del cliente.

Per stampare la schermata del menù senza i dati del cliente, procedere nel seguente modo:

1. Eseguire i passi 1-4 come descritto nel capitolo **Stampare la schermata senza i dati del cliente (Pagina 25)**.
2. Selezionare e confermare la voce **>Stampare il menù<**.
Si apre una finestra con i **Dati del cliente**.
Qui è possibile inserire i dati cliente.
3. Selezionare e confermare la voce **>Stampare senza i dati del cliente<**.
La schermata di menù è stampata senza i dati del cliente attraverso la stampante del PC.

5.6.3.4 Stampare il menù con i dati cliente

Questo punto di menù permette di stampare una schermata del menù insieme ai dati del cliente.

Per stampare la schermata del menù insieme ai dati del cliente, procedere nel seguente modo:

1. Eseguire i passi 1-4 come descritto nel capitolo **Stampare la schermata con i dati del cliente (Pagina 25)**.
2. Selezionare e confermare la voce **>Stampare il menù<**.
Si apre una finestra con i **Dati del cliente**.
Qui è possibile inserire i dati cliente.
3. Eseguire i passi 6-12 come descritto nel capitolo **Stampare la schermata con i dati del cliente (Pagina 25)**.

5.6.3.5 Memorizzare le schermate

Questo punto di menù permette di trasmettere delle schermate dal file dello strumento al programma Portale Gutmann. Questi file sono visualizzati in forma grafica sul PC.

Le schermate vengono memorizzate nell'elenco di installazione del Portale Gutmann nella sottocartella "Schermate".

Per memorizzare le schermate, procedere nel seguente modo:


1. Nel menù principale la voce **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Stampare**.
2. Selezionare e confermare la voce **>Schermata<**.
3. Scegliere e confermare **>Memorizzare<**.
La selezione effettuata è automaticamente salvata.
4. Premere su **PRINT**.
5. Selezionare e confermare la voce **>Memorizzare la schermata<**.
Le schermate vengono memorizzate.

5.7 Configurazione dell'adattatore Bluetooth

Questo punto di menù permette di configurare l'adattatore Bluetooth.

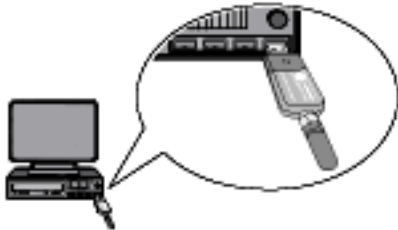
Il modulo Bluetooth integrato permette il collegamento radio con un PC sul quale risulta installato il Portale Gutmann.

5.7.1 Cercare l'adattatore Bluetooth

	<p>AVVISO Se lo strumento di diagnosi è stato fornito insieme ad un adattatore Bluetooth, la connessione tra i due strumenti è già stata configurata (impostazione di fabbrica). L'individuazione dell'adattatore Bluetooth è possibile solo se il programma Portale Gutmann installato sul PC è stato avviato.</p>
---	--

Per ricercare l'adattatore Bluetooth, procedere nel seguente modo:

1. Inserire l'adattatore Bluetooth nella porta di connessione USB del computer.



2. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare **> Bluetooth** e confermare la selezione.
3. Selezionare e confermare la voce **>Ricerca adattatore Bluetooth<**.
Instaurazione della connessione e ricerca adattatore Bluetooth in corso.
4. Se necessario, tenere conto della finestra di avviso e di indicazione.
5. Secondo il caso, confermare la finestra di avviso con **ENTER**.
6. Secondo il caso, ripetere i passi 2 + 3
Se la connessione tra lo strumento e l'adattatore Bluetooth è stata stabilita correttamente, sul display appare il seguente testo: *Adattatore Bluetooth trovato e definito come terminale remoto.*
7. Chiudere la finestra d'informazione con **ENTER**.
Configurazione Bluetooth in corso.

5.8 Configurare il paese

Questa finestra permette di configurare le seguenti voci:


- Lingua
- Paese
- il formato data.
- il formato dell'orario

5.8.1 Configurare l'impostazione della lingua

Questa voce di menu permette di selezionare la lingua in caso di utilizzazione di un software multilingue (opzione).

Per selezionare la lingua desiderata, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Paese**.
2. Selezionare e confermare la voce **>Lingua<**.
La scelta di lingue disponibili dipende dal software utilizzato.
3. Selezionare e confermare la lingua desiderata.

4. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
5. Spegnerlo strumento con **ENTER**. Interrompere la procedura con **ESC**.
L'impostazione della lingua è memorizzata automaticamente.
Lo strumento è spento.
6. Accendere lo strumento con .
Si apre il menù principale.

5.8.2 Configurare l'impostazione del paese

Questa finestra permette di configurare l'impostazione del paese.

La versione nazionale contiene informazioni specifiche come ad esempio il formato di stampa per lettere.

Per configurare l'impostazione del paese, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Paese**.
2. Selezionare confermare la voce **>Paese<**.
Il numero dei paesi disponibili dipende dal software disponibile.
3. Selezionare il paese in funzione della lingua selezionata e confermare l'introduzione.
La selezione effettuata è automaticamente salvata.

5.8.3 Configurare il formato della data

Questa finestra permette di configurare il formato della data.

Per configurare il formato della data, procedere nel modo seguente:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Paese**.
2. Selezionare e confermare il **>Formato della data<**.
3. Selezionare e confermare il formato della data desiderato.
La selezione effettuata è automaticamente salvata.

5.8.4 Configurazione del formato dell'orario

Questa finestra permette di configurare il formato dell'orario.

Per configurare il formato dell'orario, procedere come segue:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Paese**.
2. Selezionare confermare la voce **>Formato dell'orario<**.
3. Selezionare e confermare la voce **>24 h<** oppure la voce **>12 h<**.
La selezione effettuata è automaticamente salvata.

5.9 Configurare le unità

Questo punto di menù permette di configurare le varie grandezze fisiche per adattarle alle unità di misura dei vari paesi.


5.9.1 Assegnare le unità

Per assegnare le unità di misura dei vari paesi ad una grandezza fisica, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Unità**.
2. Selezionare confermare la grandezza desiderata.
3. Selezionare e confermare l'unità desiderata.
La selezione effettuata è automaticamente salvata.

5.10 Configurare il modo demo

Questa funzione permette di attivare il modo di dimostrazione, il quale simula una comunicazione con il veicolo utilizzando dei valori di default. Questa funzione è stata particolarmente ideata per la presentazione in fiera e per dimostrazioni commerciali.

	<p>AVVISO Per realizzare un processo di diagnosi a condizioni reali, il modo di dimostrazione deve essere disattivato. In caso contrario, lo strumento fornirà dei valori di default invece di valori reali.</p>
---	---

Per configurare il modo di dimostrazione, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Modo di dimostrazione**.
2. Selezionare e confermare la voce **>OFF<** oppure la voce **>ON<**.
Adesso il modo di dimostrazione è attivato o disattivato.

5.11 Autotest

Questo punto di menù permette di realizzare diversi test di diagnosi.

5.11.1 Requisiti dell'autotest

Per poter eseguire l'autotest, tenere conto di quanto segue:

- L'alimentazione dello strumento attraverso una fonte di alimentazione elettrica (alimentatore o cavo di rete) è assicurata.
- Il modulo DT VCI è connesso allo strumento (via Bluetooth).
- Il modulo DT VCI *non* è collegato alla presa diagnosi del veicolo.

5.11.2 Eseguire un test connettore VCI

Questo test permette di controllare il corretto funzionamento del modulo DT VCI.

Per eseguire un autotest, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Autotest**.
2. Selezionare e confermare la voce **>Connettore VCI (USB)<**.
Test del modulo DT VCI in corso.

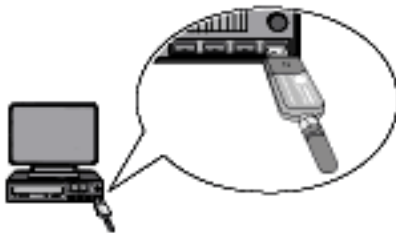
Se il test del DT VCI è avvenuto con successo, sul display appare il seguente testo: *Test connettore VCI riuscito*.

5.11.3 Eseguire la diagnosi VCI

Questa diagnosi permette la prova di funzionamento di Bluetooth per determinare il rischio di perdita di dati.

Per avviare la diagnosi VCI, procedere nel seguente modo:

1. Inserire l'adattatore Bluetooth nella porta di connessione USB del computer.



2. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.
3. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Autotest**.
4. Selezionare e confermare la voce **>Diagnosi VCI<**.
Si apre la finestra **Diagnosi Bluetooth**.
Prova di funzionamento Bluetooth in corso.

La diagnosi VCI è avvenuta con successo se sullo schermo appare **Protocolli difettosi 0** e se nella voce di menù **Stato** è indicato *Processo di diagnosi terminato*.

5.12 Configurare la Car History

Questo menù permette di memorizzare i risultati di diagnosi delle funzioni **>Codice errore<**, **>Parametri<**, **>Regolazione di base<** e **>Codifica<**. Questa funzione offre i seguenti vantaggi:

- I risultati del processo di diagnosi possono essere analizzati in un secondo tempo.
- I risultati dei processi di diagnosi precedenti possono essere comparati con i risultati del processo di diagnosi attuale.
- Il risultato del processo di diagnosi può essere dimostrato al cliente senza dover nuovamente ricollegare il veicolo.

5.12.1 Cancellare degli appunti memorizzati nella Car History

Per cancellare degli appunti memorizzati nella Car History, procedere come segue:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Car History**.
2. Selezionare e confermare la voce **>Cancellare tutte le registrazioni<**.
3. Tenere conto della richiesta di conferma.
4. Confermare la richiesta di conferma con **ENTER**. Interrompere la procedura con **ESC**. Tutte le registrazioni vengono cancellate.

5.12.2 Configurare l'inserimento della targa


Questo punto di menù permette di impostare se durante la diagnosi del veicolo è necessario inserire la targa.

Per configurare l'inserimento della targa, procedere come segue:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Car History**.
2. Selezionare e confermare la voce **>Inserimento della targa<**.
L'impostazione di default per questa funzione è impostato su **>ON<**.
3. Selezionare e confermare la voce **>ON<** o **>OFF<**.

5.13 Configurazione della data

Questa finestra permette di configurare la data attuale.

	<p>AVVISO Per indicare la data, utilizzare sempre il formato configurato nella voce Impostazioni > Paese. Se si utilizza un'altro formato per impostare la data, sul display appare un messaggio d'errore.</p>
---	---

Per configurare la data, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Data**.
2. Se necessario, premere su **F1** per cancellare la data indicata.
3. Aprire la tastiera virtuale con **▲**.
4. Inserire la data desiderata.

5. Chiudere la tastiera virtuale con **ESC**.
6. Confermare l'introduzione con **ENTER**.
La selezione è automaticamente memorizzata.

5.14 Configurazione dell'orario

Questa finestra permette di configurare l'orario attuale.

Per configurare l'orario, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Orario**.
2. Nella voce **>Ore<**, regolare l'ora desiderata con **◀ ▶**.
3. Ripetere il passo 2 per **>Minuti<** e **>Secondi<**.
4. Confermare l'inserimento con **ENTER**.
L'impostazione è automaticamente memorizzata.

5.15 Contratti

Questa finestra permette di accedere alle Condizioni generali di contratto e alle licenze e agli avvisi relativi ai programmi e funzioni messi a disposizione della Hella Gutmann Solutions GmbH.

5.15.1 Accedere alla licenza

Questa finestra fornisce un sommario di tutte le licenze attive.

Per accedere alle licenze, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Contratti**.
2. Selezionare e confermare la voce **>Licenze<**.
Scaricamento dei dati in corso. Sul display vengono indicate le licenze attive.

5.15.2 Visualizzare le garanzie

Questa finestra visualizza le Condizioni generali di contratto (CGC) dell'azienda Hella Gutmann Solutions GmbH.

Per visualizzare la garanzia, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Contratti**.
2. Selezionare la voce **>Garanzia<** e confermare la selezione.
Sul display appaiono le CGC.
3. Chiudere le CGC von **F3**.

5.15.3 Accedere ad altre licenze disponibili

Questa finestra permette di visualizzare le licenze e le istruzioni relative a funzioni e programmi utilizzati da Hella Gutmann.

Per accedere alle licenze, procedere nel seguente modo:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Contratti**.
2. Selezionare e confermare la voce **>Varie<**.
Sul display appaiono le licenze e gli avvisi relativi a programmi e funzioni utilizzati da Hella Gutmann.

5.16 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Questa finestra permette di ripristinare le impostazioni di fabbrica dello strumento.

Il ripristino delle impostazioni di fabbrica provoca l'azzeramento, tra l'altro, dei seguenti dati e file:

- dati memorizzati nella Car History.
- dati utente, ad esempio dati aziendali

Il ripristino delle impostazioni di fabbrica modifica o cancella inoltre le seguenti funzioni:

- Modo indirizzo IP
- Telekom Hotspot
- Indirizzo Bluetooth-MAC
- asanetwork
- Impostazioni del display
- Conferma delle Condizioni generali di contratto (CGC)
- Impostazioni stampante



Per eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica, procedere come segue:

1. Nel menù principale, selezionare e confermare la voce **Impostazioni > Ripristino delle impostazioni di fabbrica**.
2. Tenere conto della richiesta di conferma.
3. Confermare la richiesta di conferma con **ENTER**. Interrompere la procedura con **ESC**.
Le impostazioni di fabbrica dello strumento saranno automaticamente ripristinate.

6 Come lavorare con il dispositivo

6.1 Simboli


6.1.1 Simboli presenti nella barra dei titoli

Simboli	Definizione
	<p>Stato di carica della batteria Questa finestra indica lo stato di carica della batteria.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Simbolo verde: la batteria è completamente carica. • Il simbolo lampeggia in verde e bianco: ricarica della batteria in corso. • Simbolo parzialmente rosso: la batteria deve essere ricaricata.
	<p>Stato di connessione del veicolo Qui viene visualizzata la connessione attiva/non attiva tra PC e DT VCI. Il simbolo consente di visualizzare quella attiva.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Simbolo rosso: connessione con DT VCI non attiva. • Simbolo verde: connessione con DT VCI attiva.
	<p>Stato di connessione del PC Qui viene visualizzata la connessione attiva/non attiva tra il PC e lo strumento. Il simbolo consente di visualizzare quella attiva.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Simbolo nero: nessuna connessione attiva. • Simbolo verde: connessione attiva.

6.2 Selezione veicolo

Questo punto di menù permette di selezionare i veicoli richiesti tra l'altro per mezzo dei seguenti parametri:

- Costruttore
- Modello
- Tipo di carburante

	<p>AVVISO Per poter richiamare tutte le informazioni disponibili, è richiesta la connessione ad internet.</p>
---	--

Per selezionare un veicolo, procedere come segue:

1. Selezionare e confermare nel menù principale la voce **>Diagnosi<**.
2. Selezionare il costruttore richiesto.
3. Secondo il caso, selezionare il tipo di carburante e confermare la selezione.
4. Selezionare e confermare il modello desiderato.
5. Selezionare e confermare il tipo di veicolo desiderato.
Lo strumento di diagnosi passa automaticamente alla selezione di diagnosi.

La selezione del veicolo per la **>Diagnosi<** è stata effettuata e i dati saranno memorizzati nella **>Car History<**.

6.3 Diagnosi

Questo punto permette di attivare lo scambio di dati tra lo strumento di diagnosi e i sistemi del veicolo da controllare. La profondità di prova e il numero delle funzioni disponibili dipendono, in prima linea, dall'intelligenza' delle centraline installate sul veicolo in esame.

La voce **>Diagnosi<** mette a disposizione i seguenti parametri:

- **>Codice errore<**

Questa funzione permette la lettura e la cancellazione dei codici errore memorizzati nella memoria guasti della centralina. Inoltre possono essere richiamate delle informazioni sul codice errore.

- **>Parametri<**

Qui possono essere visualizzati in modo grafico e alfanumerico i valori di funzionamento dei vari stati della centralina.

- **>Test attuatori<**

Questa voce di menù permette di attivare gli attuatori per mezzo della centralina.

- **>Reset servizio di manutenzione<**

Questa voce di menù permette di resettare l'intervallo di manutenzione sia in modo manuale che in modo automatico.

- **>Regolazione di base<**

Questa voce di menù permette di eseguire le varie regolazioni di base degli attuatori e delle centraline.

- **>Codifica<**

Questa funzione permette di codificare gli attuatori e le centraline e di adattare nuovi componenti al veicolo.

- **>Funzioni di prova<**

Questa finestra permette di valutare e di visualizzare la potenza dei singoli cilindri.

6.3.1 Presupposto per la diagnosi del veicolo

Per poter eseguire la diagnosi del veicolo, assicurarsi che i seguenti punti siano soddisfatti:

- DT VCI inserito nell'adattatore specifico per veicolo.
- Adattatore specifico per veicolo inserito nella presa diagnosi del veicolo.
- L'alimentazione elettrica (12 V) del DT VCI è disponibile.

6.3.2 Preparazione della diagnosi del veicolo


Il presupposto fondamentale per una diagnosi veicolo senza errori è la scelta del veicolo corretto. Per facilitare questo passo, lo strumento dispone di diversi aiuti alla scelta, ad es. luogo di montaggio e presa diagnosi.

Il menù principale **>Diagnosi<** permette di effettuare le seguenti funzioni della centralina:

- Lettura dei codici errore
- Lettura dei parametri
- Test attuatori
- Reset intervalli di revisione

- regolazione di base
- codifica
- Funzione di prova

Per preparare il processo di diagnosi, procedere nel seguente modo:


	<p>IMPORTANTE Cortocircuito e picchi di tensione in caso di connessione del DT VCI</p> <p>Pericolo di distruzione dei sistemi elettronici del veicolo.</p> <p>Prima di collegare il modulo DT VCI, spegnere il quadro.</p>
---	---


1. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.
2. Effettuare i passi 1-5 come descritto nel capitolo **Scelta vettura (Pagina 34)**.
Adesso è possibile selezionare il tipo di diagnosi.

6.3.3 Codice guasto

Se durante il controllo interno eseguito dalla centralina la funzione di un componente risulta essere difettosa, nella memoria guasti si memorizza un codice errore e si accende la spia luminosa del componente in questione. Lo strumento di diagnosi legge il codice errore corrispondente e lo visualizza in forma di testo in chiaro. Oltre ai codici errore sono disponibili altre informazioni riguardanti ad esempio le possibili cause e gli effetti dell'errore accertato.

6.3.3.1 Lettura dei codici errore

	<p>ATTENZIONE Spostamento involontario del veicolo</p> <p>Rischio di ferimento/pericolo di danni materiali</p> <p>Prima di avviare il veicolo, procedere nel seguente modo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bloccare la vettura in modo tale da impedirne lo spostamento. 2. Innestare la posizione di folle. 3. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
---	--

	<p>AVVISO La selezione delle opzioni disponibili variano in funzione del costruttore e del tipo di veicolo selezionato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Funzioni • Gruppi di componenti • Sistemi • Dati
---	--


Per leggere i codici guasti, procedere nel seguente modo:



1. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.
2. Effettuare i passi 1-5 come descritto nel capitolo **Scelta vettura (Pagina 34)**.
3. Selezionare e confermare la voce **>Codice errore<**.
4. Selezionare e confermare il gruppo di componenti.

5. Se necessario, tenere conto della finestra di avviso e di indicazione.
6. Secondo il caso, confermare la finestra di avviso con **ENTER**.
7. Selezionare e confermare il sistema richiesta.
8. All'occorrenza, tenere conto della finestra di avviso.
9. Secondo il caso, confermare la finestra di avviso con **ENTER**.
10. Se necessario, selezionare e confermare altre sottofunzioni.
L'instaurazione di collegamento tra il veicolo e lo strumento è in corso.
Sono visualizzati tutti i codici d'errori rilevati durante la lettura della memoria guasti.
11. Selezionare e confermare il codice errore richiesto.
Sullo schermo appaiono gli aiuti di riparazione appropriati.
Gli aiuti di riparazione mettono a disposizione le seguenti informazioni:
 - il numero del codice d'errore, eventualmente anche il numero del codice d'errore originale.
 - il titolo del codice d'errore specifico.
 - spiegazione della funzione del componente.
 - possibili effetti.
 - Informazioni sull'apparizione e sulle condizioni di apparizione su cui l'errore si è verificato ed è stato memorizzato.
 - delle informazioni generali di diagnosi non necessariamente specificate al veicolo selezionato e non sempre specificate al problema esistente.
12. Riparare il veicolo. Procedere poi alla cancellazione dei codici guasto memorizzati nella memoria guasti.

6.3.3.2 Interrogazione complessiva - Lettura dei codici errore

La funzione 'Interrogazione complessiva' verifica la presenza di codici errore nelle centraline assegnate al veicolo in questione.

	<p>ATTENZIONE</p> <p>Spostamento involontario del veicolo</p> <p>Rischio di ferimento/pericolo di danni materiali</p> <p>Prima di avviare il veicolo, procedere nel seguente modo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bloccare la vettura in modo tale da impedirne lo spostamento. 2. Innestare la posizione di folle. 3. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
---	---


	<p>AVVISO Siccome i codici errore memorizzati non sono più richiamabili dopo la cancellazione avvenuta nell'ambito dell'interrogazione complessiva, si raccomanda di effettuare prima l'interrogazione complessiva con la lettura dei codici errore.</p>
	<p>AVVISO La selezione delle opzioni disponibili variano in funzione del costruttore e del tipo di veicolo selezionato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Funzioni • Gruppi di componenti • Sistemi • Dati

Per effettuare l'interrogazione complessiva con la lettura dei codici d'errore, procedere nel seguente modo:

1. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.
2. Effettuare i passi 1-5 come descritto nel capitolo **Scelta vettura (Pagina 34)**.
3. Selezionare e confermare la voce **>Codice errore<**.
4. Selezionare e confermare la voce **>Interrogazione complessiva<**.
5. Se necessario, selezionare e confermare altre sottofunzioni.
Sullo schermo sono visualizzate tutte le centraline installate nel veicolo.
Tutte le centraline sono selezionate automaticamente dallo strumento.
Premendo **F2** e **>Reset<**, tutte le centraline possono essere deselezionate.
Premendo **▼ ▲ e ↵**, le centraline possono essere selezionate/deselezionate una ad una.
6. Selezionare/deselezionare le centraline richieste.
7. Premere **F1** per avviare l'interrogazione complessiva con la lettura dei codici errore.
8. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
9. Confermare la finestra di avviso e di indicazione con **ENTER**.
L'instaurazione di collegamento tra il veicolo e lo strumento è in corso.
Il numero dei codici d'errore è indicato nella memoria guasti della centralina corrispondente.
Lettura delle centraline selezionate in corso. Questo passaggio può richiedere alcuni minuti.
10. Premere **F1** per accedere al codice errore richiesto.
Si apre una finestra con l'indicazione dei codici d'errore e degli aiuti di riparazione pertinenti.


6.3.3.3 Interrogazione complessiva - Cancellazione dei codici errore

Questa funzione permette di cancellare tutti i codici errore memorizzati nella memoria guasti della centralina.

	<p>AVVISO Siccome i codici errore memorizzati non sono più richiamabili dopo la cancellazione avvenuta nell'ambito dell'interrogazione complessiva, si raccomanda di effettuare prima l'interrogazione complessiva con la lettura dei codici errore.</p>
---	---

Per effettuare l'interrogazione complessiva con la cancellatura dei codici errore, procedere nel seguente modo:

1. Effettuare i passi 1-10 come descritto nel capitolo **Interrogazione complessiva Lettura codici errore**.

	AVVISO La cancellazione di tutti i codici errore di tutti i sistemi del veicolo è possibile solo se tutti i sistemi possono essere letti per tramite dello stesso identico connettore OBD.
---	--

2. Premere su **F3** per cancellare i codici errore uno per uno.
3. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
4. Confermare la finestra di avviso e di indicazione premendo un tasto qualsiasi.
5. Tenere conto della finestra di avviso.
6. Confermare la finestra di avviso con **ENTER**.
Tutti i codici guasti vengono cancellati.

6.3.4 Parametri

Per accelerare la procedura di diagnosi, tanti sistemi di veicolo mettono a disposizione dei valori numerici sotto forma di parametri. Questi parametri indicano lo stato attuale e i valori nominali ed effettivi di un componente. La visualizzazione dei parametri avviene sia in forma numerica sia in forma grafica.

Esempio 1

La temperatura del motore può variare tra -30 °C e 120 °C.

Se il sensore di temperatura fornisce una temperatura di 9 °C ma il motore presenta una temperatura effettiva di + 80 °C, vuole dire che il tempo di iniezione calcolato dalla centralina non è corretto.

La centralina non memorizza alcun codice errore in quanto questa temperatura non è ritenuta logica.




Esempio 2

Testo d'errore: *Segnale sonda Lambda non corretto*.

La lettura dei parametri corrispondenti può, in entrambi i casi, facilitare notevolmente il processo di diagnosi.

Il mega macs 42 SE Bike legge i parametri e li visualizza come testo in chiaro. I parametri sono accompagnati da informazioni supplementari.

6.3.4.1 Lettura dei parametri


	<p>ATTENZIONE Spostamento involontario del veicolo Rischio di ferimento/pericolo di danni materiali Prima di avviare il veicolo, procedere nel seguente modo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bloccare la vettura in modo tale da impedirne lo spostamento. 2. Innestare la posizione di folle. 3. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
	<p>AVVISO Dopo la lettura dei codici errore, consultare i parametri delle centraline per la diagnosi degli errori prima di intraprendere ogni altro lavoro di diagnosi.</p>
	<p>AVVISO La selezione delle opzioni disponibili variano in funzione del costruttore e del tipo di veicolo selezionato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Funzioni • Gruppi di componenti • Sistemi • Dati

Per leggere i parametri, procedere nel seguente modo:

1. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.
2. Effettuare i passi 1-5 come descritto nel capitolo **>Scelta vettura< (Pagina 34)**.
3. Selezionare e confermare la voce **>Parametri<**.
4. Tenere conto del messaggio di avvertenza.
5. Confermare il messaggio di avvertenza con **ENTER**.
6. Selezionare e confermare il gruppo di componenti.
7. All'occorrenza, tenere conto del messaggio di avvertenza.
8. All'occorrenza, confermare il messaggio di avvertenza con **ENTER**.
9. Selezionare e confermare il sistema richiesta.
10. Se necessario, selezionare e confermare altri sottofunzioni.
L'instaurazione di collegamento tra il veicolo e lo strumento è in corso... Si apre una finestra di selezione.
I parametri più importanti sono attivati automaticamente dallo strumento di diagnosi.
Il tasto di funzione **F1** permette di richiamare varie informazioni relativi ai parametri richiesti.
Sullo schermo appaiono degli spiegazioni relative al parametro selezionato.
Premendo sul simbolo **F2**, è possibile deselezionare tutti i parametri.
11. Premere **▼ ▲** e **ENTER** per disattivare/attivare i parametri richiesti.
Possono essere selezionati fino a 4 parametri.

12. Avviare la lettura dei parametri con **ESC**.

Durante il processo di lettura, le registrazioni sono automaticamente memorizzate sotto la targa d'immatricolazione precedentemente inserita nella Car History.




	<p>AVVISO</p> <p>Una barra di avanzamento di colore celeste nella barra dei simboli superiore indica quanto spazio di memoria della Car History, riservato per questo processo, è già stato occupato. Se la barra di avanzamento celeste arriva alla fine, i dati più vecchi presenti nella memoria della Car History saranno cancellati per permettere la memorizzazione dei dati più attuali risultanti dal processo di misura in corso.</p>
---	---

13. Il tasto di funzione **F3** permette di tornare alla lista di selezione dei parametri.

6.3.5 Attuatori



Questo punto di menù permette di attivare i componenti presenti nei sistemi elettronici. Con questo metodo è possibile verificare le funzioni di base e le connessioni a cavo dei singoli componenti.

6.3.5.1 Attivare un attuatore

	<p>PERICOLO</p> <p>Pezzi in rotazione o in movimento (ventilatore elettrico, pistone della pinza del freno, ecc.)</p> <p>Rischio di taglio o di schiacciamento delle dita e pericolo di danneggiamento di pezzi dello strumento</p> <p>Prima di attivare gli attuatori, rimuovere i seguenti elementi dalla zona di pericolo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Membri del corpo • Persone • Pezzi dello strumento • cavo
	<p>ATTENZIONE</p> <p>Spostamento involontario del veicolo</p> <p>Rischio di ferimento/pericolo di danni materiali</p> <p>Prima di avviare il veicolo, procedere nel seguente modo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bloccare la vettura in modo tale da impedirne lo spostamento. 2. Innestare la posizione di folle. 3. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
	<p>AVVISO</p> <p>La selezione delle opzioni disponibili variano in funzione del costruttore e del tipo di veicolo selezionato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Funzioni • Gruppi di componenti • Sistemi • Dati

Per attivare un attuatore, procedere nel seguente modo:

1. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.
2. Effettuare i passi 1-5 come descritto nel capitolo **>Scelta vettura< (Pagina 34)**.
3. Selezionare e confermare la voce **>Attuatori<**.
4. Selezionare e confermare il gruppo di componenti.
5. All'occorrenza, tenere conto del messaggio di avvertenza.
6. All'occorrenza, confermare il messaggio di avvertenza con **ENTER**.
7. Selezionare e confermare il sistema richiesta.
8. Se necessario, selezionare e confermare altre sottofunzioni.
9. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
10. Confermare la finestra di avviso e di indicazione con **ENTER**.
L'instaurazione di collegamento tra il veicolo e lo strumento è in corso.

	AVVISO Se il veicolo selezionato dispone di un test attuatori automatico, questo test attiva uno ad uno tutte le centraline e gli attuatori connessi.
	AVVISO Un nuovo test attuatori di un componente può avvenire dopo la conclusione del test attuatori precedente.



11. Attivare il componente richiesto con ▲ ▼ e **ENTER**.
Test attuatori in corso.

Se il test attuatori è stato eseguito con successo, sul display appare il seguente testo: *Test attuatori riuscito*.

6.3.6 Reset intervalli di revisione

Questo punto di menù permette di resettare gli intervalli di ispezione, per quanto questa funzione è supportata dal veicolo. Il reset dell'intervallo di ispezione avviene in automatico tramite lo strumento di diagnosi, o manualmente seguendo i singoli passi indicati dallo strumento.



6.3.6.1 Eseguire il reset manuale del servizio di manutenzione

	<p>ATTENZIONE Spostamento involontario del veicolo Rischio di ferimento/pericolo di danni materiali</p> <p>Prima di avviare il veicolo, procedere nel seguente modo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bloccare la vettura in modo tale da impedirne lo spostamento. 2. Innestare la posizione di folle. 3. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
	<p>AVVISO La selezione delle opzioni disponibili variano in funzione del costruttore e del tipo di veicolo selezionato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Funzioni • Gruppi di componenti • Sistemi • Dati

Per effettuare il reset dell'intervallo di manutenzione in modo manuale, procedere nel seguente modo:

1. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.
2. Effettuare i passi 1-5 come descritto nel capitolo **Scelta vettura (Pagina 34)**.
3. Selezionare e confermare **>Reset manutenzione<**.
4. Selezionare e confermare il reset di servizio richiesto.
5. Se necessario, tenere conto della finestra di avviso e di indicazione.
6. Attenersi alle istruzioni indicate sullo schermo.
7. Confermare il reset di servizio eseguito con **ENTER**.

6.3.6.2 Eseguire il reset automatico del servizio di manutenzione

	<p>ATTENZIONE Spostamento involontario del veicolo Rischio di ferimento/pericolo di danni materiali</p> <p>Prima di avviare il veicolo, procedere nel seguente modo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bloccare la vettura in modo tale da impedirne lo spostamento. 2. Innestare la posizione di folle. 3. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
	<p>AVVISO La selezione delle opzioni disponibili variano in funzione del costruttore e del tipo di veicolo selezionato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Funzioni • Gruppi di componenti • Sistemi • Dati

Per effettuare il reset dell'intervallo di manutenzione in modo automatico, procedere nel seguente modo:

1. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.
2. Effettuare i passi 1-5 come descritto nel capitolo **Scelta vettura (Pagina 34)**.
3. Selezionare e confermare **>Reset manutenzione<**.
4. Selezionare e confermare il sistema richiesta.
5. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
6. Confermare la finestra di avviso e di indicazione con **ENTER**.
L'instaurazione di collegamento tra il veicolo e lo strumento è in corso.
7. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
8. Confermare la finestra di avviso e di indicazione con **ENTER**.
Il reset dell'intervallo di manutenzione avviene in automatico.

Se il reset del servizio di manutenzione è avvenuto con successo, sul display appare il testo seguente: *Reset dell'intervallo di manutenzione eseguito*.
9. Confermare la finestra d'informazione con **ENTER**.

6.3.7 regolazione di base




Questo punto di menù permette di regolare o di adattare i componenti e le centraline secondo i valori di default indicati dai vari costruttori.

6.3.7.1 Requisiti della regolazione di base

Per poter effettuare la regolazione di base, tenere conto del seguente:

- Il sistema del veicolo deve funzionare correttamente.
- La memoria guasti è priva di errori.
- Eseguire eventuali preparazioni specifici per il veicolo in questione.

6.3.7.2 Eseguire la regolazione di base in modo manuale




	<p>AVVERTENZA Una regolazione di base scorretta o eseguita in maniera scorretta Rischio di ferimento o danni materiali al veicolo Prima di effettuare la regolazione di base, tenere conto del seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selezionare il tipo di veicolo corretto. • Tenere conto delle informazioni visualizzate.
	<p>ATTENZIONE Spostamento involontario del veicolo Rischio di ferimento/pericolo di danni materiali Prima di avviare il veicolo, procedere nel seguente modo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bloccare la vettura in modo tale da impedirne lo spostamento. 2. Innestare la posizione di folle. 3. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
	<p>AVVISO La selezione delle opzioni disponibili variano in funzione del costruttore e del tipo di veicolo selezionato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Funzioni • Gruppi di componenti • Sistemi • Dati

Per effettuare la regolazione di base manuale, procedere nel seguente modo:

1. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.
2. Effettuare i passi 1-5 come descritto nel capitolo **Scelta vettura (Pagina 34)**.
3. Selezionare confermare la voce **>Impostazione di base<**.
4. Selezionare e confermare il gruppo di componenti.
5. Se necessario, selezionare e confermare altre sottofunzioni.
6. Tenere conto delle informazioni visualizzate.

7. Attenersi alle istruzioni indicate sullo schermo.
8. Confermare la regolazione di base eseguita con **ENTER**.

6.3.7.3 Eseguire la regolazione di base in modo automatico

	<p>AVVERTENZA</p> <p>Una regolazione di base scorretta o eseguita in maniera scorretta</p> <p>Rischio di ferimento o danni materiali al veicolo</p> <p>Prima di effettuare la regolazione di base, tenere conto del seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selezionare il tipo di veicolo corretto. • Tenere conto delle informazioni visualizzate.
	<p>ATTENZIONE</p> <p>Spostamento involontario del veicolo</p> <p>Rischio di ferimento/pericolo di danni materiali</p> <p>Prima di avviare il veicolo, procedere nel seguente modo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bloccare la vettura in modo tale da impedirne lo spostamento. 2. Innestare la posizione di folle. 3. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
	<p>AVVISO</p> <p>La selezione delle opzioni disponibili variano in funzione del costruttore e del tipo di veicolo selezionato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Funzioni • Gruppi di componenti • Sistemi • Dati

Per effettuare la regolazione di base automaticamente, procedere nel seguente modo:




1. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.
2. Effettuare i passi 1-5 come descritto nel capitolo **Scelta vettura (Pagina 34)**.
3. Selezionare confermare la voce **>Impostazione di base<**.
4. Selezionare e confermare il gruppo di componenti.
5. Se necessario, selezionare e confermare altre sottofunzioni.
6. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
7. Confermare la finestra di avviso e di indicazione con **ENTER**.
L'instaurazione di collegamento tra il veicolo e lo strumento è in corso.
8. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
9. Confermare la finestra di avviso e di indicazione con **ENTER**.
L'instaurazione di collegamento tra il veicolo e lo strumento è in corso. La regolazione di base avviene in automatico.

Al termine della regolazione di base riuscita, sul display appare il seguente testo: *Regolazione di base riuscita*.

6.3.8 codifica

Questa funzione permette la codifica dei componenti e delle centraline. La codifica è necessaria dopo la sostituzione di un componente o in caso di attivazione di funzioni supplementari in un sistema elettronico.




6.3.8.1 Eseguire la codifica in modo manuale

	<p>AVVERTENZA Nessuna codifica o codifica scorretta della centralina</p> <p>Gravi lesioni o persino la morte di persone dovuto al mancante funzionamento o al funzionamento sbagliato della centralina.</p> <p>Danni materiali al veicolo o a cose nelle vicinanze.</p> <p>Prima di effettuare la codifica, tenere conto del seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alcuni lavori richiedono una formazione specifica, come per esempio lavori al sistema airbag. • Tenere conto delle informazioni visualizzate.
	<p>ATTENZIONE Spostamento involontario del veicolo</p> <p>Rischio di ferimento/pericolo di danni materiali</p> <p>Prima di avviare il veicolo, procedere nel seguente modo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bloccare la vettura in modo tale da impedirne lo spostamento. 2. Innestare la posizione di folle. 3. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
	<p>AVVISO La selezione delle opzioni disponibili variano in funzione del costruttore e del tipo di veicolo selezionato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Funzioni • Gruppi di componenti • Sistemi • Dati

Per effettuare la codifica, procedere nel seguente modo:

1. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.
2. Effettuare i passi 1-5 come descritto nel capitolo **Scelta vettura (Pagina 34)**.
3. Selezionare e confermare la voce **>Codifica<**.
4. Selezionare e confermare il gruppo di componenti.
5. Selezionare e confermare il sistema richiesta.
6. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
7. Attenersi alle istruzioni indicate sullo schermo.
8. Confermare la codifica eseguita con **ENTER**.

6.3.8.2 Eseguire la codifica in modo automatico

	<p>AVVERTENZA Nessuna codifica o codifica scorretta della centralina</p> <p>Gravi lesioni o persino la morte di persone dovuto al mancante funzionamento o al funzionamento sbagliato della centralina.</p> <p>Danni materiali al veicolo o a cose nelle vicinanze.</p> <p>Prima di effettuare la codifica, tenere conto del seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alcuni lavori richiedono una formazione specifica, come per esempio lavori al sistema airbag. • Tenere conto delle informazioni visualizzate.
	<p>ATTENZIONE Spostamento involontario del veicolo</p> <p>Rischio di ferimento/pericolo di danni materiali</p> <p>Prima di avviare il veicolo, procedere nel seguente modo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bloccare la vettura in modo tale da impedirne lo spostamento. 2. Innestare la posizione di folle. 3. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
	<p>AVVISO La selezione delle opzioni disponibili variano in funzione del costruttore e del tipo di veicolo selezionato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Funzioni • Gruppi di componenti • Sistemi • Dati

Per eseguire la codifica in modo automatico, procedere nel seguente modo:

1. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.
2. Effettuare i passi 1-5 come descritto nel capitolo **Scelta vettura (Pagina 34)**.
3. Selezionare e confermare la voce **>Codifica<**.
4. Selezionare e confermare il gruppo di componenti.
5. Selezionare e confermare il sistema richiesta.
6. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
7. Confermare la finestra di avviso e di indicazione con **ENTER**.
L'instaurazione di collegamento tra il veicolo e lo strumento è in corso.
8. Tenere conto delle informazioni visualizzate.
9. Confermare la finestra di avviso e di indicazione con **ENTER**.
Il processo di codifica è effettuato in automatico.

Al termine della codifica riuscita, sul display appare il seguente testo: *Codifica riuscita*.

6.3.9 Lessico

Qui sono spiegati in modo dettagliato termini tecnici, abbreviazioni e singoli componenti del mondo automobilistico.

6.3.9.1 Accedere al lessico

Per accedere al lessico, procedere come segue:

1. Nel menù principale, selezionare la voce **>Lessico<**.
Si apre una lista di selezione.
2. Selezionare il termine desiderato e confermare la selezione.
Come alternativa è possibile inserire un termine di ricerca direttamente con **F3**.
Si apre una finestra d'informazione con un testo di spiegazione.

6.3.10 Car History

Questo menù permette di memorizzare i risultati di diagnosi delle funzioni **>Codice errore<**, **>Parametri<**, **>Regolazione di base<** e **>Codifica<**. Questa funzione offre i seguenti vantaggi:

- I risultati del processo di diagnosi possono essere analizzati in un secondo tempo.
- I risultati dei processi di diagnosi precedenti possono essere comparati con i risultati del processo di diagnosi attuale.
- Il risultato del processo di diagnosi può essere dimostrato al cliente senza dover nuovamente ricollegare il veicolo.

6.3.10.1 Selezionare un veicolo dalla Car History

Per selezionare un veicolo nella Car History, procedere come segue:

1. Selezionare e confermare nel menù principale la voce **>Car History<**.
2. Selezionare il veicolo richiesto.
3. Avviare il processo di diagnosi con **F1**.
Lo strumento di diagnosi passa automaticamente alla selezione di diagnosi.

7 Informazioni generali

7.1 Soluzioni di problema

Il seguente elenco è inteso ad aiutare a risolvere da soli i problemi di minore entità. A tale scopo, scegliere la descrizione adeguata del problema e controllare/eseguire in sequenza i passi citati alla voce **Soluzione** fino ad eliminare il problema.

Descrizione	Soluzione
Lo strumento non si fa inizializzare.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la connessione tra l'alimentatore, il cavo dell'alimentatore, lo strumento e la presa di corrente. • Assicurare l'alimentazione di tensione.
Il programma si inchioda o non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • Interrompere brevemente l'alimentazione. Riavviare lo strumento. • Verificare la presenza di file danneggiati o mancanti nel software attuale. • Aggiornare il software.
Lo strumento non stampa.	<ul style="list-style-type: none"> • Attivare la stampante. • Assicurare che la stampante dispone di una connessione ad internet. • Assicurare l'avanzamento della carta da stampa. • Regolare il modo di caricamento della carta in maniera corretta (modo continuo o carta singola). • Verificare la configurazione della stampante. • Collegare il cavo della stampante in modo corretto. • Sostituire per prova il cavo della stampante. • Selezionare per prova un'altra stampante.
La comunicazione con il veicolo non può essere stabilita.	<ul style="list-style-type: none"> • Selezionare il veicolo corretto per mezzo del codice del motore. • Rispettare scrupolosamente le indicazioni visualizzate nella finestra di istruzione, di avviso e di informazione. • Controllare se il pin 16 del DT VCI dispone di una alimentazione di tensione di 12 V fornita dal veicolo (possibile difetto del DT VCI). • Eseguire il test connettore del modulo DT VCI.

7.2 Cura e manutenzione

Come ogni apparecchio, anche il mega macs 42 SE Bike va maneggiato con cura. È necessario pertanto attenersi scrupolosamente alle seguenti indicazioni:

- Pulire il modulo di misura regolarmente e delicatamente con dei detergenti non aggressivi.
- Utilizzare detergenti domestici di uso comune con un panno morbido inumidito.

- Sostituire immediatamente cavi e componenti accessori danneggiati.
- Utilizzare sempre solo ricambi originali.

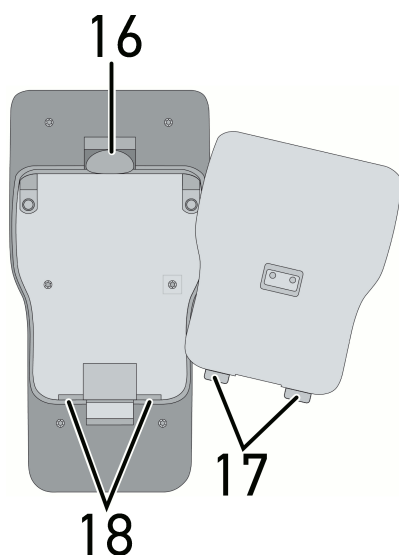
7.2.1 Sostituire la batteria

Utilizzare solo il tipo di batteria proposto da Hella Gutmann in quanto, in caso di utilizzo di un altro tipo di batteria, non è da escludere il danneggiamento dello strumento di diagnosi.

Per sostituire la batteria, procedere nel seguente modo:

1. Spegnere lo strumento di diagnosi e rimuovere tutti i cavi di connessione.
2. Spostare verso l'alto il chiavistello di bloccaggio (16) sulla parte inferiore dello strumento di diagnosi.
La batteria è separata dallo strumento di diagnosi.
3. Togliere la batteria.
4. Installare la nuova batteria come di seguito dimostrato.

Assicurarsi che i dispositivi di arresto (17) a sinistra e a destra siano posizionati correttamente negli appositi sedi (18).



5. Inserire con cura la batteria fino a quando scatta nella posizione finale.
6. Riaccendere lo strumento di diagnosi.

7.3 Smaltimento



AVVISO

La direttiva qui riportata è valida solo all'interno dell'Unione Europea.

Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nonché della legge nazionale su immissione in commercio, ritiro e smaltimento nel rispetto dell'ambiente di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Elektro- und Elektronikgerätegesetz – ElektroG) del 16 marzo 2005, ci impegniamo a ritirare senza corrispettivi questo apparecchio al termine della sua durata di utilizzazione e a smaltirlo in conformità alle succitate direttive.

Dal momento che questo dispositivo è un apparecchio utilizzato esclusivamente per scopi professionali (B2B), non può essere conferito ad aziende di smaltimento di diritto pubblico.

Indicando la data di acquisto e il numero di apparecchio, il dispositivo può essere smaltito presso il seguente indirizzo:

Hella Gutmann Solutions GmbH

Via B. Buozzi, 5

20090 Caleppio di Settala (MI)

GERMANIA

No. reg. WEEE: DE 25419042

Tel: +49 7668 9900-0

Fax: +49 7668 9900-3999

Mail: info@hella-gutmann.com

7.4 Dati tecnici mega macs 42 SE Bike

7.4.1 Dati generali

tensione di alimentazione	12-15 V Alimentatori: <ul style="list-style-type: none"> • Pihong, PSA18U-150L6, 100-240 V ~/50-60 Hz/0,6 A • Cincon, TRG45A150, 100-240 V ~/50-60 Hz/1,5 A
corrente assorbita	1,20-0,94 A
tensione di carica della batteria	8,4 V
batteria	Batteria litio polimeri, 7,4 V, 950 mAh, ricaricabile
Capacità della batteria	7,4 Wh/950 mAh
display	Tipo: LCD-TFT a colori Risoluzione: 1/4 VGA Dimensione: 3,5"
scheda di memoria	Flash
Inserimento di dati	tastiera a membrana
Temperatura ambiente	raccomandato: 10...35 °C Campo di lavoro: 0...45 °C
compatibilità	asanetwork
peso	480 g batteria inclusa
dimensioni	47 x 110 x 202 mm (alt x larg x prof)

classe di protezione	IP20
interfacce	<ul style="list-style-type: none"> • 1 x dispositivo USB • 1 x USB Host • Bluetooth

7.4.2 DT VCI

Corrente nominale	200 mA
Alimentazione di tensione	12-15 V (+/- 10 %)
Temperatura ambiente	raccomandato: 10...35 °C Campo di lavoro: 0...45 °C
dimensioni	110 x 50 x 26 mm (alt x larg x prof)
classe di protezione	IP20
velocità di trasmissione	max. 3 Mbit /s
banda di frequenza	2,4 GHz
interfacce	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth classe 1 • Micro-USB
portata	all'interno: 3...10 m all'esterno: max. 50 m

HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

Am Krebsbach 2

79241 Ihringen

GERMANIA

Phone: +49 7668 9900-0

Fax: +49 7668 9900-3999

info@hella-gutmann.com

www.hella-gutmann.com

©2017 HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

1 STUECK/PIECE(S)



9XQ 460 987-381

Made in Germany